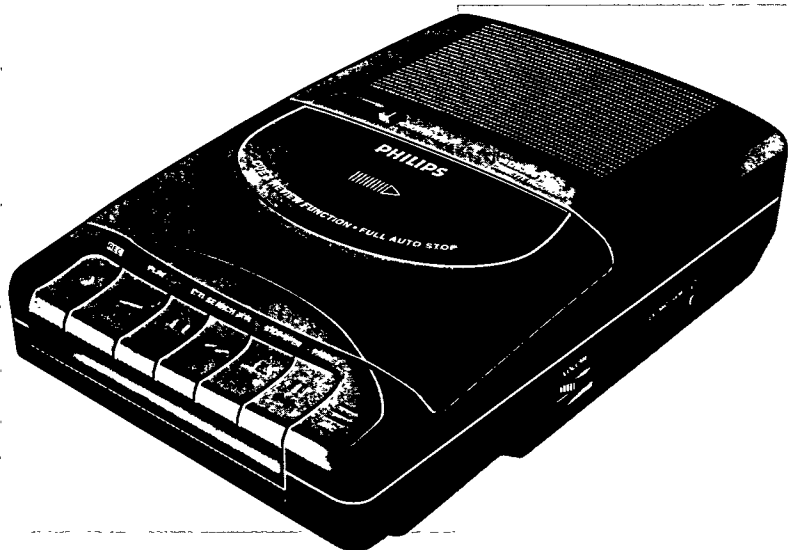


PHILIPS

AQ 6355 Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T A or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English 4

Français 6

Español 8

Deutsch 10

Nederlands 12

Italiano 14

Português 16

Dansk 18

Svenska 20

Suomi 22

Ελληνικά 24

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

Fig. 1

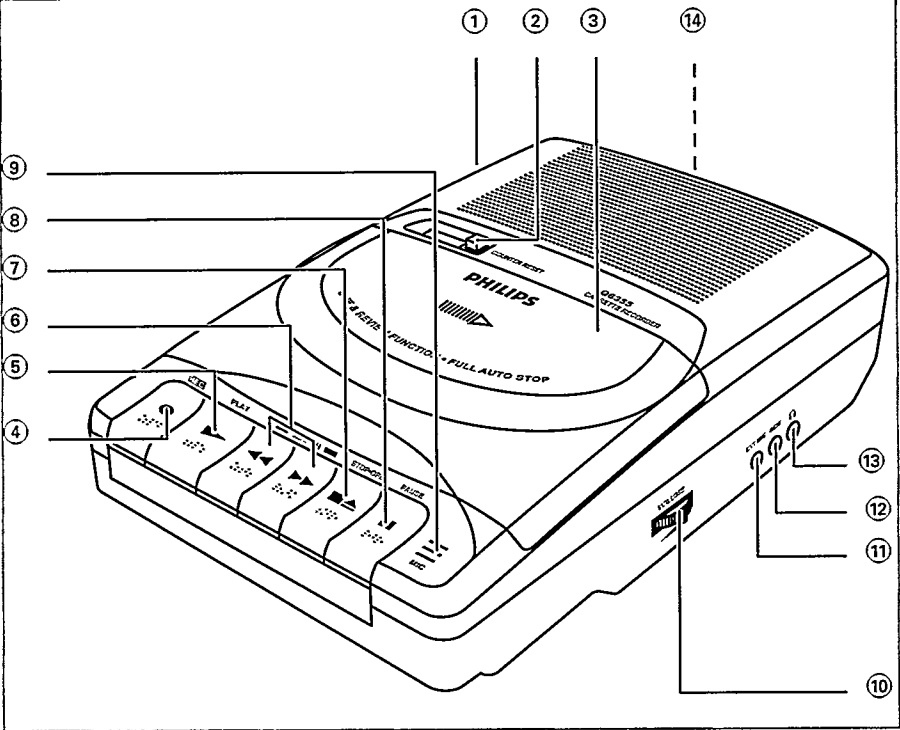


Fig. 2

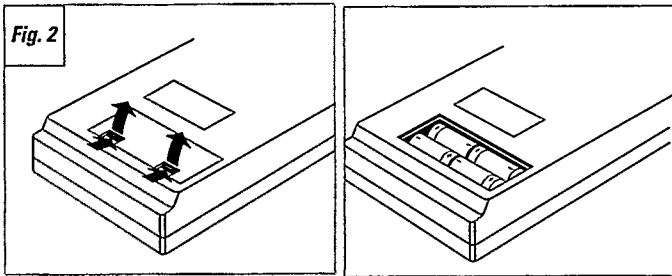


Fig. 3

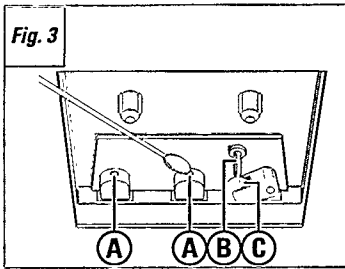


Fig. 4

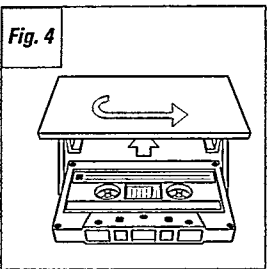
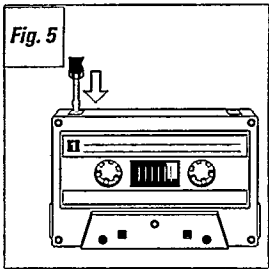


Fig. 5



BETJENINGSKNAPPER

Se fig. 1

- ① **AC MAINS** – for tilslutning af netledning
- ② **COUNTER RESET** – til overvågning og lokalisering af passager på båndet
- ③ **Kassetterum**
- ④ **REC ●** – til start af optagelse
- ⑤ **PLAY ►** – til start af afspilning
- ⑥ **SEARCH**
 - REV ◀◀ - medhør/hurtig tilbagespoling af båndet
 - CUE ►► - medhør/hurtig fremspoling af båndet
- ⑦ **STOP•OPEN ■▲** – standsning af båndet og åbning af kassetteholderen
- ⑧ **PAUSE II** – pause i optagelse eller afspilning
- ⑨ **MIC** – indbygget mikrofon til brug for optagelse
- ⑩ **VOLUME** – til regulering af lydstyrken
- ⑪ **EXT MIC** 3,5 mm bøsning til:
 - en ekstern mikrofon
 - udgang til lagring af data på computer (optagelse)
- ⑫ **REM** 2,5 mm bøsning til:
 - en ekstern, fjernstyret mikrofon
 - fjernstyret lagring af data på computer (optagelse)
- ⑬ **☎** 3,5 mm bøsning til
 - hovedtelefon
 - indgang til indlæsning af data fra computer
- ⑭ **Batteridæksel** – til batterikammeret nederst i apparatet

GENERELT

- Undgå at udsætte apparatet, batterierne eller kassetter for fugtighed, regn, sand eller stærk varme fra varmeapparater eller direkte sollys.
- De mekaniske dele af apparatet indeholder selvsårende lejer og må ikke smøres.
- Rengøring foretages ved brug af et let fugtigt vaskeskind. Der må ikke anvendes rensmidler indeholdende sprit, ammoniak, benzol eller slibemidler, da kabinettet ellers kan tage skade.

MILJØINFORMATION

Apparatet består af materialer der kan genbruges hvis det adskilles af et specialfirma. De lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af emballage, brugte batterier og gammelt udstyr skal nøje overholdes.

BATTERIER

Se fig. 2

1. Åbn batterikammeret og sæt fire batterier af type R14, C-celler eller UM2. Batterierne skal vende rigtigt, som angivet med '+' og '-' inden i kammeret
2. Kontroller at batterierne er forsvarligt på plads og sæt dækslet på batterikammeret igen. Apparatet er nu klar til brug.

NB! : – Når der skiftes over til strømforsyning fra lysnettet, afbrydes strømforsyningen fra batterierne.
 – Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, bør batterierne tages ud.
 – Batterier indeholder kemiske substanser og skal derfor kasseres på en forsvarlig måde

ANETLEDNING

1. Kontroller om apparatets spænding (som angivet på mærkepladen på undersiden) svarer til netspændingen på stedet. Hvis ikke, må du forhøre dig hos din forhandler eller det nærmeste servicecenter.
2. Slut netledningen til bøsningen mærket **AC MAINS** og en stikkontakt. Strømforsyningen fra lysnettet er nu tilsluttet, og apparatet er klar til brug.
3. Apparatet kobles fuldstændigt fra lysnettet ved at tage netstikket ud af stikkontakten

TILSLUTNINGER

Ved tilslutning af ekstern mikrofon til en af bøsningerne mærket **EXT MIC** eller **REM** frakobles den indbyggede mikrofon automatisk.

Ved tilslutning af hovedtelefon frakobles den indbyggede højtaler automatisk.

Til PC-brugere

- Da indgangs- og udgangstilslutningerne for henholdsvis indlæsning og lagring af data varierer fra den ene PC til den anden, bør du omhyggeligt gennemlæse manualen for din computer inden du går videre.
- Der skal være en afstand på mindst 0.5 meter mellem båndoptageren og tv'et.

Dette apparat overholder EU's krav med hensyn til radioforstyrrelser.

Modelbetegnelse og produktionsnummer findes på apparatets underside.

VEDLIGEHOLDELSE AF KASSETTEBÅNDOPTAGER

For at sikre at optagelse og afspilning er af høj kvalitet, skal delene (A), (B) og (C) (se fig. 3), på renses for hver ca. 50 timers brug, gennemsnitligt en gang om måneden. Rens begge bånddæk med en vatpind let fugtet med sprit, eller en særlig rensesvæske til tonehoveder.

1. Tryk på **STOP•OPEN** ■▲ for at åbne kassetteholderen.
2. Tryk på **PLAY** ► og rens trykholderen af gummi (C).
3. Tryk på **PAUSE II** og rens magnethovederne (A) og kapstanakslen (B).
4. Når rensningen er foretaget, trykker du på **STOP•OPEN** ■▲ igen.

Tonehovederne kan også renses ved at afspille en renskassette helt igennem én gang.

AFSPILNING

1. Tryk på **STOP•OPEN** ■▲ for at åbne kassetteholderen.
2. Isæt en indspillet kassette (se fig. 4) og luk kassetteholderen.
3. Tryk på **PLAY** ► for at starte afspilningen.
4. Lyden justeres ved hjælp af **VOLUME**-knappen.
5. Tryk på **PAUSE II** for at afbryde afspilningen.
Tryk på **PAUSE II** igen for at genoptage afspilningen.
6. Tryk på **SEARCH** REV ◀◀ eller **CUE** ►► for henholdsvis tilbage- eller fremspoling af båndet.
 - Ved at trykke let på den tilsvarende **SEARCH**-knap opnås medhør under hurtig frem- eller tilbagespoling.
7. Under afspilning og hurtig spoling kan **COUNTER RESET** tallene hjælpe med at finde frem til de ønskede steder på båndet.
 - Tælleren tilbagesættes til 000 ved at trykke på **COUNTER RESET**.
8. Tryk på **STOP•OPEN** ■▲ for at standse afspilningen/spolingen.
 - Når båndet er slut, udløses alle knapper automatisk og der slukkes for apparatet

Indlæsning af data

1. Computerens indlæsningskilde forbindes med ↻ bøsningen på båndoptageren.
2. Løvrigt henvises til PC'ens manual, da fremgangsmåden veksler fra PC til PC.

GENEREL INFORMATION VEDRØRENDE INDSPILNING

- Optagelse er tilladt forudsat at tredjemands ophavsret eller andre rettigheder ikke krænktes.
- Til optagelse og lagring af computerdata må kun bruges kassetter af **NORMAL** type (IEC type I) hvis tappe ikke er brækket af.
- Det bedste optageniveau vælges automatisk, og brug af **VOLUME**-knappen har ingen indvirkning på en igangværende optagelse.
- På båndets allerførste og -sidste stykke optages der ikke noget i de 7 sekunder det tager for indløbsbåndet at passere optagehovederne.
- For at beskytte båndet mod utilsigtet sletning bør du holde kassetten foran dig og brække venstre tap af (se fig. 5). Nu kan der ikke længere optages noget på denne side. Hvis du ønsker at optage på denne side igen, er du nødt til at dække hullet med et stykke klæbestrimmel.

OPTAGELSE

1. Tryk på **STOP•OPEN** ■▲ for at åbne kassetteholderen.
2. Sæt en blank kassette i (se fig. 4), og luk kassetteholderen.
3. Tryk på **REC** ● for at starte optagelsen.
4. Eventuelle pauser laves ved at trykke på **PAUSE II** knappen. Optagelsen genoptages ved at trykke på knappen igen.
Optagelsen genoptages ved at trykke på knappen igen.
5. Tryk på **STOP•OPEN** ■▲ for at slutte optagelsen.

Optagelse ved brug af ekstern mikrofon

1. Den eksterne mikrofon tilsluttes 3,5 mm bøsningen mærket **EXT MIC** på båndoptageren.
2. Gentag trin 1-5 under 'Optagelse'.

Optagelse af data

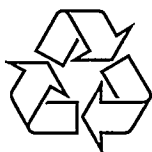
1. Forbind computeren med bøsningen mærket **EXT MIC** på båndoptageren.
2. Gentag trin 1-5 under 'Optagelse'.

Fjernstyring af mikrofon/PC

1. Stikket fra den eksterne mikrofon eller computer sættes i 2,5 mm bøsningen mærket **REM** på båndoptageren.
2. Gentag trin 1-3 under 'Optagelse'.
3. Optagelse kan nu startes og standses ved brug af fjernbetjeningen i stedet for **PAUSE II** knappen.

ADVARSEL: Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.

AQ 6355 Cassette Recorder



(NL)

Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>